

习近平总书记提到的外国名著

“那个年代，我想方设法寻找莎士比亚的作品”

□ 孙 忆

莎士比亚的作品是习近平总书记青年时期最重要的读物之一。2015年10月，习近平总书记对英国进行国事访问，在伦敦金融城市政厅发表的《共倡开放包容共促和平发展》演讲中，习近平总书记谈及自己青年时的经历，说道：“那个年代，我想方设法寻找莎士比亚的作品，读了《仲夏夜之梦》、《威尼斯商人》、《第十二夜》、《罗密欧与朱丽叶》、《哈姆雷特》、《奥赛罗》、《李尔王》、《麦克白》等剧本。莎士比亚笔下跌宕起伏的情

节、栩栩如生的人物、如泣如诉的情感，都深深吸引着我。”在漫长的人类历史长河中，莎士比亚的作品是历经岁月洗礼的耀眼明珠，它的影响早已不限于文学，而在更广泛的领域产生重要的影响。

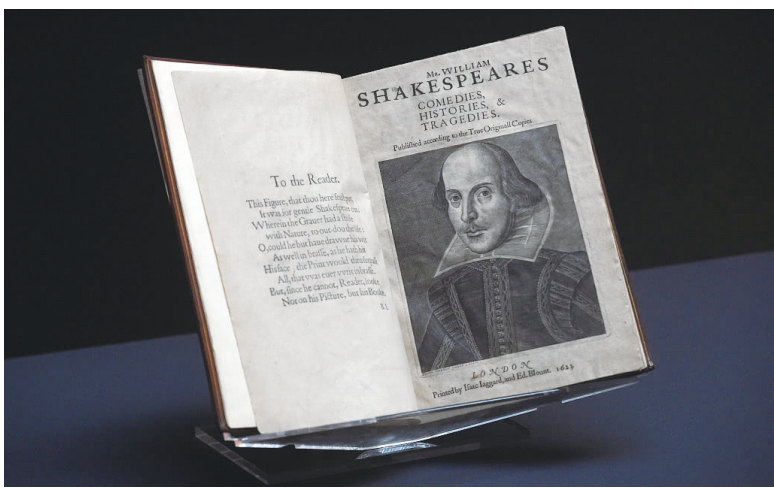
莎士比亚作品经久不衰的原因

莎士比亚是欧洲文艺复兴运动中代表性文学巨匠，他的作品发出

了新时代的声音，开启了人们的心灵。正如习近平总书记所说，“每个读过莎士比亚作品的人，不仅能够感受到他卓越的才华，而且能够得到深刻的人生启迪。”

莎士比亚的作品充满着奇丽的想象与饱满的情感，创造力鲜明而引人入胜。在语言上，莎士比亚不仅广泛采用民间谚语和俗语，甚至还自己创造新词，浩大的词汇量建构了莎士比亚作品非凡的表现力。例如，《仲夏夜之梦》讲述了四个年轻人之间纠葛复杂的爱情故事，剧中诸多对森林、草地、月光、流水等环境的细节描绘既渲染出诗意的光彩，又巧妙地烘托了少男少女的情怀心境；大量模糊词和双关语的使用不仅让表达更加幽默含蓄，也增加了戏剧的深度。在表达上，莎士比亚不仅熟练掌握无韵诗体的技巧，还灵活根据剧情和角色需要进行大胆尝试，使语言节奏服从于动作节奏和人物情绪变化。例如，在《李尔王》《奥赛罗》等剧作中，莎士比亚通过巧妙设计重复修辞，既有效地组织衔接台词、铺设情节，又助力刻画人物性格和抒发情感。莎士比亚通过内容和形式的深度融合与创新，实现胸怀与创意的对接，铸就了其作为“词坛之宗匠，诗人之冠冕”的艺术成就。

莎士比亚的作品倾注了对人性的深刻思考与拷问，从而产生超越时代的力量。莎士比亚也被誉为



400年前出版的莎士比亚著作

“人类文学奥林匹斯山上的宙斯”，他的作品除精妙绝伦的语言艺术外更有耐人寻味的立意和主题，展现着难能可贵的人文主义色彩。他塑造了忧郁王子哈姆雷特、冷酷野心的阴谋家麦克白、轻信猜忌的将军奥赛罗、慷慨仁厚的威尼斯商人安东尼奥等丰满生动的人物形象；还通过对爱与宽恕、背叛与复仇、生存与死亡等深刻话题的探讨，彰显了对“人”的肯定以及对人性本源的关照。更重要的是，莎士比亚常常借剧中角色之口发出对生命的叩问，这样的叩问至今仍能发出振聋发聩的声音。例如，《哈姆雷特》诞生于16世纪末17世纪初英国从封建制度向资本主义制度过渡时期，

莎士比亚作品的启迪

“凡是过去，皆为序章。”莎士比亚作品是时代的经典，更被赋予了象征意义，在文艺创作、国际传播、国际关系等方面为我们提供了启迪。

第一，创作无愧于时代的优秀作品，翻开文艺创作的新篇章。文章合为时而著，歌诗合为事而作。莎士比亚用戏剧作品反映真实世界，认为“自有戏剧以来，它的目的始终是反映人生，显示善恶的本来面目，给它的时代看一看它自己演变发展的模型”。与莎士比亚同时代执剧坛牛耳的本·琼斯称誉他是“时代的灵魂”。文艺作品要响应时代号召、聚焦社会关切、讨论现实焦点，才能具有深刻隽永的内涵和意义。

第二，用情用力讲好中国故事，启发国际传播的新章程。英国人有言：宁愿失去英伦三岛，也不愿失去莎士比亚。莎士比亚早已成为英国软实力中无可替代的一部分，要了解英国人的精神与文化，绕不开对莎士比亚作品的阅读与理解。莎士比亚作品走出英国国门而风靡世界，对世界各国的文学作品、戏剧表演、语言演化甚至政治和社会生活都产生了深远的影响。可以说，莎士比亚已经成为英国国家文化的标志性符号，向世界展示着英国国家风貌。新形势下中国加强和改进国际传播工作，同样也需要莎士比亚式代表人物及叙事体系，以文载道、以文传声、以文化人，打造更具有中国特色、体现中国精神、蕴藏中国智慧的文化符号，以向世界展示可信、可爱、可敬的中国形象。

第三，加强国家间交流互鉴和理解支持，迈上国际关系的新台阶。习近平总书记在伦敦金融城市政厅发表的重要演讲中还提及了“东方的莎士比亚”——中国明代剧作家汤显祖。汤显祖创作的《牡丹亭》《紫钗记》《南柯记》《邯郸记》等戏剧也像莎士比亚作品一样享誉世界。汤显祖和莎士比亚分隔于东西两个国度，生前没有任何联系或交流，却在几乎相同的时间轴上各自创作了影响世界的戏剧作品，他们讴歌了人的尊严、价值和力量，书写了当时东方人文启蒙和欧洲文艺复兴的重要成就。两大文学巨匠的这种同频共振再次生动地表明，“当今世界，开放包容、多元互鉴是主基调”。习近平总书记还提议中英两国可以共同纪念莎士比亚和汤显祖这两位同时代的文学巨匠以推动两国人民交流、加深相互理解。由此，以“莎士比亚”和“汤显祖”们为桥梁，挖掘中国与英国等他国的共通性，可以在深化国家间理解和支持的基础上共同谱写国际关系发展的新序章。



1948年的电影《哈姆雷特》剧照

《大学章句》中的『自新新民』理想

□ 陈鸿儒

《大学章句》是朱熹在原为《礼记》第四十二篇的《大学》基础上再创作而成的文本。朱子以调整句序、增补段落再加注疏的方式重构了原本《大学》，使之成为儒家最有系统的一篇文章，并置于《四书章句集注》之首。不仅如此，他一生中还在反复修改这部书，直到临终前的一天，其情形正如他自己所说，“平生精力，尽在此书”。结合《朱子语类》相关解说，不难看出，在中国智慧的长河中，朱子为此书如此呕心沥血，其深刻用心在于，为中华民族高悬了“自新新民”的理想。

“明德”

朱子将“自新新民”理想牢牢奠定于“明德”这块理论基石之上。他意识到，有必要精心铸造“明德”概念，萃取道禅思想精华，以挺立中华文化的主体性。如果说，道家是要人返归于虚静幽隐的“玄德”，禅宗是要人明见本来清净的“自性”，那么，儒家则应当旗帜鲜明地倡扬“明明德”。因而，朱子对集中而系统地阐述“明德”概念的《大学》情有独钟，并殚精竭思，对“明德”概念作了清晰的界定：“明德者，人之所得乎天，而虚灵不昧，以具众理而应万事者也。”这一经典界定实质上吸纳了道家“玄德”、禅宗“自性”的前述特性，同时强调明德还具有容纳众理、足以应对万事的功用，正是人之为人的根本特性，从而凸显出儒家不离人伦日常而又极高明、尽精微的特质。

在朱子看来，明德就在每个人的本性之中，我们所要做的只是深深地觉知并尽力保全，这就是“明明德”。《朱子语类》解说这一点时指出，明明德就是以心灵之眼洞见明

德；明明德必须拿出勇猛的精神，就像一个跌入浩瀚无边的大河的人，必须奋然跃起，身体方能浮出水面一样。在解说中，朱子还特别强调《大学》“在明明德”这一句直截了当地指明了全体之妙，因而有圣人教人只在此句的说法，有为学只在此句的说法，有理会得此句《大学》全书皆可迎刃而解的说法。明明德，用来要求自己，就是“自新”的理想；用来范导别人，就是“新民”的理想。

“自新”

自新，就是一个人明见自己的明德。人人生来具有明德，但明德处于昏昧不明的状态却时有之。在朱子看来，其缘由或者是为不良的习气禀赋所拘囚，或者是为私欲所遮蔽。因而，人要精神振作，时时觉知自己的明德，不间断地自新。自新包含格物、致知、诚意、正心、修身五个方面，每个方面都有各自的理想状态。格物是要穷究蕴含于事物之中的理；致知是开启人心的灵明觉知；诚意是在为善去恶上心意要真实、充分；正心是以心为身体真正的主人，细密地体察心这一主人是在还是在不在，而不可由于私欲杂念丢掉了心；修身是心这一主人能够照察掌控身体，一个人能够以诚敬的态度对待自己的生命，直道而行。这五个方面不能达至理想状态，就是明德有不明地方。

在上述五个方面中，《大学章句》指出，格物致知是“明善之要”，诚意是“诚身之本”。在《朱子语类》中，朱子甚至指出，格物是梦觉关，诚意是善恶关。关于格物，不能格是梦，能够格是觉。他举例说，五代时，有位年龄不小而却不识字的将军，下定决心识字，就命人在每件物品上都贴上相应的名字。从此，他

每天仔仔细细地看这些字，如此坚持，日积月累，终于能够识字。关于诚意，不能诚是恶，能够诚是善。他打比方说，意诚就像蒸出来的饼里外都是白面，意不诚就像蒸出来的饼外面虽白而里面却只是粗面。

在《大学章句》中，被立为自新典范的是商朝开国之君成汤。成汤为了警醒自己，在水盘上刻上“苟日新，日日新，又日新”的格言。朱子认为，成汤的用意在于，人洗濯心灵以去除恶念，如同沐浴身体以去除污垢一样。成汤始终不间断地养成新道德、新习惯、新生活，是日新又新、刚健进取精神的代表。

“新民”

新民，就是推己及人，使人各明其明德，包括齐家、治国、平天下三个方面。《朱子语类》指出，在自新之事中，从格物到修身是由浅及深，而新民之事，从齐家到平天下是从内到外；明明德与自新新民的八个方面犹如九层宝塔，这座宝塔自下而上只是在为善去恶上心意要真实、充分；正心是以心为身体真正的主人，细密地体察心这一主人是在还是在不在，而不可由于私欲杂念丢掉了心；修身是心这一主人能够照察掌控身体，一个人能够以诚敬的态度对待自己的生命，直道而行。这五个方面不能达至理想状态，就是明德有不明地方。



影响深广的“平天下之要道”。

在《大学章句》中，被立为新民典范的是周文王姬昌。周文王能够日新其德、泽及人民，使历时数百年的旧邦周国享新天命、焕发新气象，是革新创新、厚德载物精神的代表。

“止于至善”

自新新民，都要止于至善。“至善”是根本的价值标准，“止”是必须实现目标而决不改变。《大学》指出：“知止而后有定，定而后能静，静而后能安，安而后能虑，虑而后能得。”朱子认为，“知止”是知晓根本的价值标准，“定”是有明确的志向，“静”是心不动妄，“安”是不论身在何方都有安稳感，“虑”是思虑周到，“得”是心得到安顿的地方。在朱子看来，这就是从知止到得止的历程。《朱子语类》提到，有一位叫

历史文化

典籍